



**Télécommandes à distance  
industrielles**

**Manuel de  
l'utilisateur**

**Gamme TR800**

<b>1. Description du produit</b>	<b>4</b>
<b>2. Smart Control</b>	<b>5</b>
<b>3. Spécifications techniques</b>	<b>6</b>
Emballage	6
La télécommande	6
Le récepteur	8
<b>4. Description du fonctionnement</b>	<b>9</b>
<b>4.1. La télécommande</b>	<b>9</b>
Les boutons de la télécommande	9
Réinitialiser la télécommande	9
Sécurité de la télécommande	9
Signalisation lumineuse de la télécommande	10
Dédoublage fonction X1-X2 (option)	10
Comment éviter de possibles interférences?	11
Fonctionnalité spéciale Falcon	11
Fonctionnalité spéciale Titan	11
Fonction "ID exclusive"	12
Fonction zone de sécurité (option)	12
<b>4.2. Le récepteur</b>	<b>13</b>
Sécurité inhérent au récepteur	13
Réinitialiser le récepteur	13
Remplacement du fusible principal	13
Récepteurs avec antenne externe (option)	14
<b>4.3. Appariement LINK</b>	<b>15</b>
<b>5. Manuel d'installation</b>	<b>16</b>
Avertissements de sécurité	16
Procédure de montage et premier usage	16
Fonctionnement de chaque gamme	17
Relation entre boutons et sorties du récepteur	18
<b>6. Questions Fréquemment Posées. FAQ</b>	<b>23</b>
<b>7. Remplacement des piles de la télécommande</b>	<b>24</b>
<b>8. Manuel de maintenance</b>	<b>25</b>
<b>9. Garantie</b>	<b>26</b>
<b>10. Déclaration de conformité</b>	<b>27</b>

# Avertissement de sécurité

Ce manuel de l'utilisateur est fourni pour des raisons de sécurité et pour l'utilisation correcte, l'installation et l'entretien du produit.

L'installateur est responsable du respect de toutes les règles de sécurité étal maintenance, ainsi que de la formation nécessaire à la manipulation de l'équipement. Observez les symboles mentionnés ci-dessous et les explications correspondantes, qui seront utilisés dans le manuel pour identifier les consignes de sécurité.



## **Danger**

Ce symbole avertit d'un danger imminent. Ne pas suivre les instructions pourrait causer des blessures graves



## **Précaution**

Ce symbole avertit d'une situation potentiellement dangereuse. Ne pas suivre les instructions pourrait causer des lésions légères/modérées et des dégâts matériels.



## **Conseil**

Ce symbole indique une information utile et des conseils afin de faciliter le travail. Les conseils n'ont pas d'impact sur la sécurité.

# 1. Description du produit

## Industriel et polyvalent



La gamme de produits Tarso TR800 (Nova, Falcon, Titan ou Zenit) se compose d'une télécommande et d'un récepteur à distance qui vous permettront de contrôler via radio n'importe quel dispositif ou machinerie qui nécessite d'être contrôlée par un signal électrique. La gamme TR800 a été conçue et testée pour être utilisée dans le secteur automobile.

## Système intelligent multifréquence



La télécommande et le récepteur TR800 sont dotés d'un système de communication radio multifréquence intelligent et avancé, la fréquence changeant automatiquement pour éviter les interférences dans les transmissions simultanées de plusieurs appareils en même temps et dans le même espace physique. La fréquence change chaque fois qu'un bouton est pressé sur la télécommande, ce qui permet d'éviter les fréquences où il y a des interférences. Le système détecte et apprend des interférences, ce qui permet à l'équipement de comprendre les interférences, de s'y adapter et de les éviter.

## Résistant, étanche et fiable



La TR800 a été développée et fabriquée de façon à obtenir un produit résistant à l'eau, aux coups et aux autres conditions auxquelles sont soumis les équipements dans les environnements industriels. Tous les matériaux et leur assemblage ont été sélectionnés de manière à être adaptés au secteur industriel; pour cela, les pièces ont été fabriqués dans un alliage de polymères plastiques qui permettent d'obtenir à la fois une grande résistance et une grande durabilité.

## Sûr



Le système multifréquence est complété par un système de codification sécurisé dans lequel le signal est codé et crypté par la commande avant d'être transmis; cette transmission est captée, décodée et décryptée par le récepteur. Ce système garantit qu'une télécommande n'active que le récepteur auquel elle est liée, qu'il est possible de travailler simultanément avec plusieurs appareils au même endroit, que la transmission est sécurisée et qu'elle acquiert un haut degré d'immunité aux interférences.

## 2. Smart Control

La dernière génération de produits de la gamme TR800 intègre un nouveau système développé par Tarso, appelé *Smart Control*, qui est inclus dans les récepteurs dotés d'une double connectivité.



Les produits *Smart Control* ont, d'une part, une connectivité avec la télécommande physique et, d'autre part, ils intègrent une seconde connectivité qui leur permet d'être reliés à des appareils mobiles.

L'application Tarso mobile APP vous permet de connecter un appareil mobile au récepteur *Smart Control*, qui sera relié et sauvegardé.

Pour relier le récepteur, vous devez l'alimenter et le rechercher à partir de l'application.



En accédant au récepteur à partir d'un appareil mobile, une image digital de la télécommande physique est créée et les sorties du récepteur peuvent être contrôlées comme s'il s'agissait d'une télécommande physique.

L'application mobile fournit également des informations sur le récepteur et son utilisation, sur la télécommande physique associée et aide l'utilisateur à appairer de nouvelles télécommandes ou à rechercher des erreurs.



Apple



Android

Le système *Smart Control* est progressivement déployé sur différents produits et il est possible que votre produit n'intègre pas ce système.

Si votre téléphone n'est pas à jour, il se peut que l'application ne fonctionne pas et que vous soyez invité à mettre à jour votre téléphone.

L'application est disponible en anglais, français, espagnol, portugais, allemand et français.

### 3. Spécifications techniques

#### Emballage

- 1 x Télécommande rouge ou bleu
- 1 x Récepteur rouge ou bleu
- 2 x Piles AA installées dans la télécommande
- 2 x Vis de fixation du récepteur
- 1 x Manuel de l'utilisateur

#### La télécommande

##### Jusqu'à 10 boutons

Dimensions: 108x60x27mm.

Poids avec piles: 154 grammes.

Visserie en acier inoxydable.

Température de travail: -40° a +40°.

Alimentation: 2 piles AA.

Bande de travail: 2GFSK.

Consummation: 0,2µA≈ (repos) y 12mA≈ (transmission).

Autonomie: 240 heures (transmission).

Système multifréquences avec changement automatique.

Distance maximale de travail: 160 mètres.

Degré d'étanchéité: IP67.

Degré de résistance aux coups: IK10.

Durabilité des boutons: 5 millions de cycles.

Boutons en caoutchouc sérigraphiés et protégés.

Couverture protectrice contre l'usure.

Bouton d'arrêt qui agit sur le récepteur.

Indicateur LED de transmission de radiofréquence.

Indicateur LED de pile faible et déchargée.

Indicateur LED de blocage de sécurité.

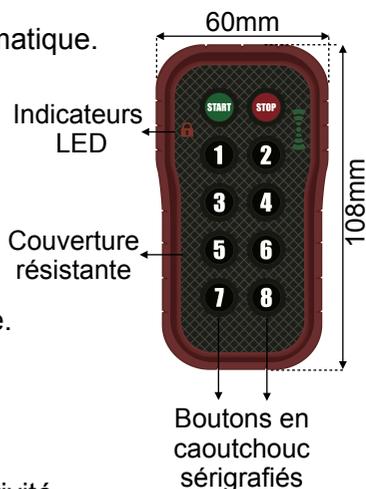
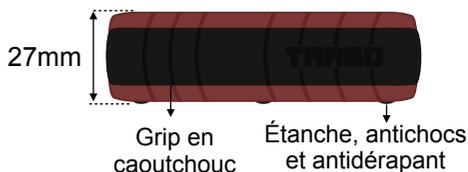
Indicateur LED de confirmation d'état.

Système sûr de cryptage de la transmission.

Extinction automatique après 4,5 minutes de inactivité.

Allumage retardé de sécurité de 1,5 secondes.

La commande est dotée d'un bouton START et d'un bouton STOP; il existe des versions avec 2, 4, 6 ou 8 boutons de fonction selon le modèle acheté.



## Jusqu'à 14 boutons

Dimensions: 136x60x27mm.

Poids avec piles: 185 grammes.

Visserie en acier inoxydable.

Température de travail: -40° a +40°.

Alimentation: 2 piles AA.

Bande de travail: 2GFSK.

Consummation: 0,2µA≈ (repos) y 12mA≈ (transmission).

Autonomie: 240 heures (transmission).

Système multifréquences avec changement automatique.

Distance maximale de travail: 160 mètres.

Degré d'étanchéité: IP67.

Degré de résistance aux coups: IK10.

Durabilité des boutons: 5 millions de cycles.

Boutons en caoutchouc sérigraphiés et protégés.

Couverture protectrice contre l'usure.

Bouton d'arrêt qui agit sur le récepteur.

Indicateur LED de transmission de radiofréquence.

Indicateur LED de pile faible et déchargée.

Indicateur LED de blocage de sécurité.

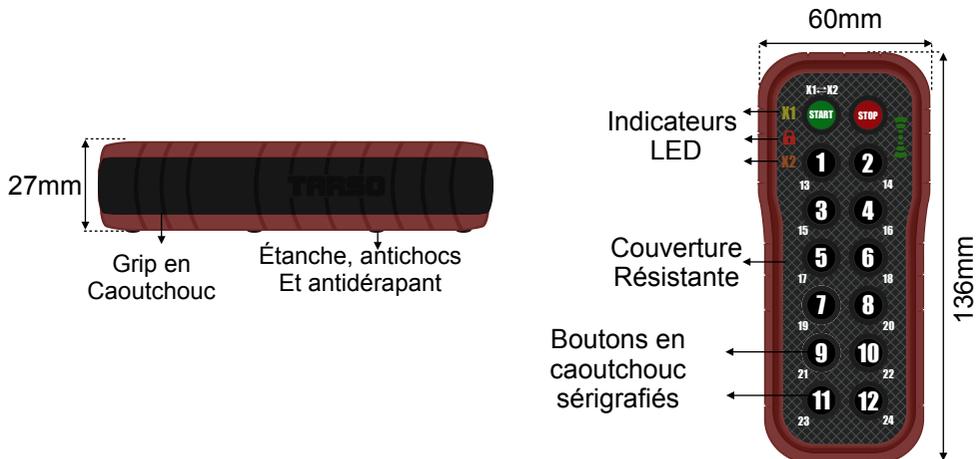
Indicateur LED de confirmation d'état.

Système sûr de cryptage de la transmission.

Extinction automatique après 4,5 minutes de inactivité.

Allumage retardé de sécurité de 1,5 secondes.

Le contrôleur est doté d'un bouton START et d'un bouton STOP ; il existe des versions avec 10 ou 12 boutons de fonction selon le modèle acheté ; il est possible d'obtenir jusqu'à 24 mouvements en dupliquant les 12 premiers.



## Le récepteur

Nombre de fonctions	Dimensions	Poids
Jusqu'à 3 fonctions	112x85x48mm	280 grammes
Jusqu'à 6 fonctions	142x85x48mm	350 grammes
Jusqu'à 14 fonctions	204x85x48mm	615 grammes

Visserie en acier inoxydable.

Température de travail: -40° à +65°.

Alimentation: 6VDC à 32VDC.

Consommation stand-by: 20mA $\approx$  (12V) y 17mA $\approx$  (24V).

Consommation pour chaque sortie: 35mA (12V) y 20mA (24V)

Bande de travail: 2GFSK.

Système multifréquence.

Fusible de protection générale: 10A.

Charge maximale de travail à 12V: 10A.

Charge maximale de travail à 24V: 7A.

Degré d'étanchéité: IP67.

Degré de résistance aux coups: IK09.

Boîte ignifuge: UL94 V0

Relais de sécurité interne.

Bouton avec fonction d'appariement (LINK).

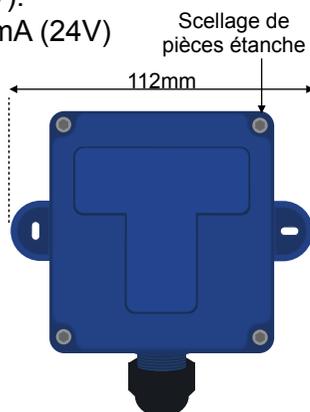
LED blanc de réception du signal.

LED bleu d'appariement et opérations.

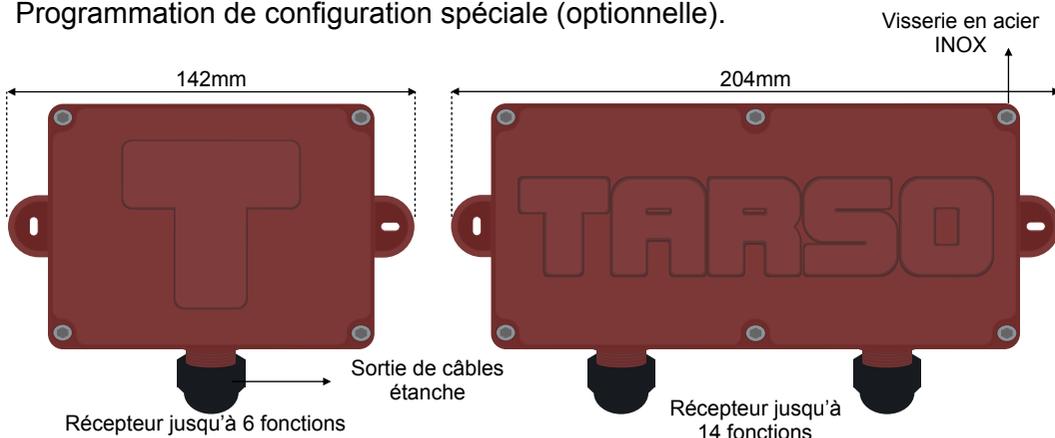
Tuyau: alimentation et sortie de signaux.

Longueur standard du câblage: 1000mm.

Programmation de configuration spéciale (optionnelle).



Récepteur jusqu'à 3 fonctions



Récepteur jusqu'à 6 fonctions

Récepteur jusqu'à 14 fonctions

## 4. Description du fonctionnement

### 4.1. La télécommande

#### Les boutons de la télécommande



Le bouton START permet un démarrage sûr de la télécommande. **Vos devrez appuyer dessus pendant 1,5 secondes** afin de débloquer les boutons. Pour les télécommandes avec dédoublement de fonction, cela vous permet aussi d'alterner entre les états **X1** y **X2**.



Le bouton STOP permet un arrêt d'urgence et l'arrêt de n'importe quelle fonction avec une pression instantanée. Le STOP prévaut sur n'importe quelle autre fonction, transmet au récepteur un signal d'arrêt et éteint la télécommande. Par sécurité, la télécommande transmettra au récepteur le signal STOP, bien qu'elle soit éteinte.



Le reste des boutons du clavier réalisent les différentes fonctions. Chaque bouton transmettra un signal différent au récepteur pour que celui-ci active ledit signal dans sa sortie de câbles. Par sécurité, la pression simultanée a été bloquée sauf pour les applications qui en ont besoin.

#### Réinitialiser la télécommande



En cas de dysfonctionnement, la télécommande peut être réinitialisée (la réinitialisation ne supprime pas l'appairage avec le récepteur). Pour réinitialiser la télécommande, retirez les piles 5 secondes. Si le LED rouge s'allume et reste allumé pendant 3 secondes lorsque les piles sont morte et il est recommandé de remplacer les piles. Nous recommandons toujours de remplacer les deux piles afin d'exclure les éventuels défauts et dysfonctionnements (p. 23). Si la télécommande n'allume aucune LED, appuyez sur START ou STOP, il se peut que les piles ne soient pas en contact.

#### Sécurité de la télécommande

- La télécommande a un bouton STOP qui interrompt tout fonctionnement activé par erreur. Face à un défaut de fonctionnement, poussez sur le bouton STOP afin d'interrompre toute opération; après, vous devrez réinitialiser la télécommande. Si le défaut persiste, envoyez la télécommande et le récepteur à nos installations.
- Par sécurité, après 4,5 minutes sans use, passera à un STOP afin d'éviter actions involontaires si vous avez oublié de la éteindre.

## Signalisation lumineuse de la télécommande

	Clignotement lent	Une opération est transmise
	Clignotement rapide	La télécommande s'allume
	Fixe	La télécommande est allumée, confirmation
	Clignotement	La télécommande est éteinte
	Fixe	Les piles sont complètement épuisées
<b>X1</b>	Clignotement lent	La télécommande fonctionne à l'état X1
	Clignotement rapide	La télécommande alterne les états X2-X1
<b>X2</b>	Clignotement lent	La télécommande fonctionne à l'état X2
	Clignotement rapide	La télécommande alterne les états X1-X2

- Si les LEDs verte et rouge s'allument en même temps, le contrôleur a une pile faible et cessera bientôt de fonctionner.
- Si aucune des LEDs ne s'allume, réglez les piles ou remplacez-les.

## Dédoublage fonction X1-X2 (option)

La dédoublement des boutons de la télécommande permet d'activer jusqu'à 24 fonctions sur le récepteur avec une télécommande à 12 boutons. Cette fonction n'est applicable qu'aux produits dotés de cette fonctionnalité.

**X1** Les premières 12 sorties seront activées avec les boutons 1 à 12; il s'agit de l'état X1.

**X2** Les 12 sorties restantes se dupliquent: il s'agit de l'état X2. Après avoir dupliqué les fonctions, on utilise les boutons 1 à 12: le bouton 1 active la sortie 13, le bouton 2 active la 14, le bouton 3 active la 15, le bouton 4 active la 16, le bouton 5 active la 17, etc.

### Changer entre les états **X1** y **X2**:

- Lorsque la télécommande est allumée appuyez 2 secondes sur START et les états **X1** et **X2** s'alterneront.

### Connaître le statut de travail :

- Lorsque la télécommande est allumée appuyez sur START pendant moins de 1,5 secondes et l'état actif **X1** ou **X2** s'allume.

- Lorsque vous allumez la télécommande, l'état actif **X1** ou **X2** s'allume, comme avant la dernière fois avant que la télécommande soit éteinte.

## Comment éviter de possibles interférences?



Elles peuvent être évitées en relâchant un bouton et en l'appuyant à nouveau, de manière à ce qu'il change gamme de fréquences. Les interférences ne seront évitées si elles proviennent de brouilleurs.

## Fonctionnalité spéciale Falcon

La gamme Falcon de commandes de hayon à 4 boutons est équipée en usine d'un système de sécurité qui exige que l'utilisateur utilise simultanément ses deux mains pour ouvrir ou fermer le hayon.



### Mode d'utilisation



1. Appuyez sur le bouton d'inclinaison avec votre main droite.
2. Appuyez en même temps sur le bouton de montée ou de descente avec votre main gauche pour démarrer le hayon.

**Note:** si vous soulevez le bouton de montée ou de descente, la transmission s'arrêtera et le hayon cessera de basculer; si vous soulevez le bouton de basculement et continuez à appuyer sur montée ou descente il ne s'arrêtera.

## Désactivation du système de sécurité Falcon

L'opérateur peut désactiver le système de sécurité à ses propres risques et sous sa propre responsabilité en procédant comme suit :



5 sec

1. Lorsque la télécommande est éteinte, appuyer sur la bouton START et appuyer immédiatement sur l'inclinaison vers le bas.
2. Les LEDs de la télécommande se mettent à clignoter.
3. Appuyez sur les boutons et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que les LEDs soient fixes, que la sécurité soit désactivée et que vous puissiez effectuer l'inclinaison à l'aide d'un seul bouton.

**Note:** pour réactiver le système de sécurité, il suffit de répéter les étapes ci-dessus.

## Fonctionnalité spéciale Titan

Les commandes de la gamme TR800 Titan pour dépannage permettent d'basculer et de déplacer la plateau simultanément. Cette fonctionnalité peut également être désactivée. Les combinaisons suivantes sont autorisées :



Tirez sur le plateau et soulevez-le en même temps.



Insérer le plateau et l'abaisser en même temps.



## Fonction "ID exclusive"

La fonction "télécommande exclusive" ou "ID exclusive" a été développée par Tarso afin de rendre le travail plus sûr dans les environnements où un récepteur peut être activé par plus d'une télécommande.

La fonction "ID exclusive" garantit que si une télécommande a commencé à travailler avec un récepteur, seul ce contrôleur peut contrôler le récepteur jusqu'à ce que le travail soit terminée. Le dispositif Tarso considère que le travail est terminée lorsque l'utilisateur appuie sur STOP ou après 4,5 minutes sans interaction avec la télécommande. Sans cette fonctionnalité, si un utilisateur devait relier plus d'une télécommande à un récepteur, les deux télécommandes activeraient le récepteur sans restriction, ce qui présente un risque si un utilisateur travaille et qu'un autre utilisateur avec une télécommande reliée active le même récepteur. La fonction d'identification unique, fournie en standard, élimine ce risque.

La fonction d'identification unique est différente du système de cryptage :

- Le système de codage crypté garantit que chaque télécommande Tarso possède un identifiant unique et que chaque récepteur ne répond qu'à la télécommande avec laquelle il est lié ou apparié (p. 4).
- L'ID exclusive est une caractéristique de sécurité et s'applique dans le cas où plusieurs télécommandes (ID) sont appariées à un récepteur.

## Fonction zone de sécurité (option)

La fonction de zone de sécurité est une fonction optionnelle développée par Tarso pour obliger l'opérateur à se trouver à un endroit spécifique pour commencer à travailler ou effectuer certaines manœuvres critiques.

Lorsque cette fonction est activée, l'opérateur, lorsqu'il allume la commande ou effectue une certaine manœuvre critique, doit enregistrer la commande au point de sécurité Tarso. L'utilisateur doit placer le "point de sécurité" à l'endroit souhaité où l'opérateur sera obligé de se rendre pour enregistrer la commande et où il devra faire correspondre le signal de transmission.



Zone d'inscription



Safe Point

## 4.2. Le récepteur

Il fonctionne automatiquement; l'opérateur n'agit pas sur le récepteur. En l'alimentant, il passe à l'état « d'écoute », attendant de recevoir un signal télécommandé. Le tuyau de câble contient l'alimentation et les différentes sorties; chaque sortie est contrôlée par un relais interne.

Le récepteur est fourni en 3 tailles en fonction du nombre de mouvements requis dans chaque unité. Les unités de 16 à 24 sorties sont fournies avec deux récepteurs, l'un avec 14 mouvements et l'autre avec le reste. Dans les unités avec deux récepteurs, l'unité de commande est associée par l'usine pour que les deux récepteurs fonctionnent individuellement.

### Sécurité inhérent au récepteur



L'opérateur ne doit jamais intervenir sur le circuit. Toute intervention sur le récepteur peut entraîner des dommages corporels et matériels. En cas d'anomalies, de dysfonctionnements ou d'absence de réponse, le récepteur doit être réinitialisé et le fusible remplacé.

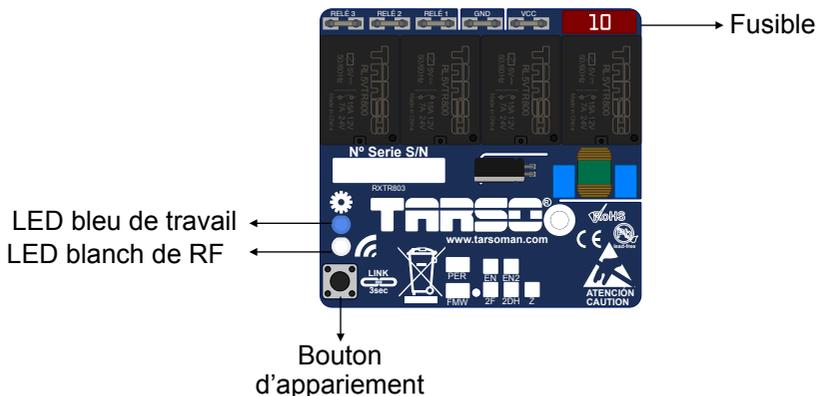
### Réinitialiser le récepteur



S'il y a des anomalies, vous pouvez réinitialiser le récepteur et mesurer l'alimentation fournie. Pour réinitialiser le récepteur, vous devrez retirer l'alimentation pendant 10 secondes.

### Remplacement du fusible principal

Le récepteur est équipé d'un mini-fusible de 10A pour la protection générale, ce fusible peut griller et l'équipement s'arrêtera de fonctionner. Vérifiez son état si l'appareil ne fonctionne pas et remplacez-le si nécessaire.



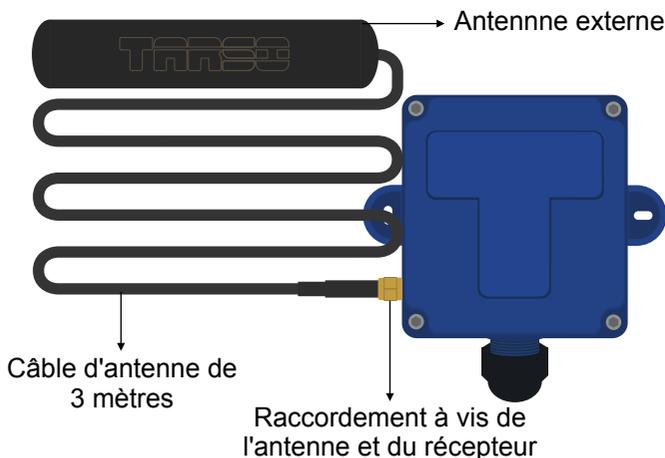
## Récepteurs avec antenne externe (option)

Le récepteur Tarso est doté d'une antenne interne qui permet d'obtenir un produit compact et de taille réduite, mais il peut être fabriqué et fourni en option avec une antenne externe qui permet de l'adapter aux situations de travail industriel qui l'exigent.

L'antenne externe permet d'installer le récepteur à l'intérieur de boîtes métalliques ou entre de grandes masses de fer et de placer l'antenne à l'extérieur pour une portée maximale grâce à son câble de 3 mètres de long. Un récepteur équipé d'une antenne externe n'utilise pas son antenne interne. Pour un fonctionnement correct, l'antenne externe doit donc être connectée.

L'antenne doit être placée de préférence en position verticale avec le câble vers le bas afin d'obtenir des performances maximales dans un espace ouvert et d'obtenir la meilleure visibilité directe de la télécommande pendant le travail. Il suffit de placer l'antenne sur une surface lisse et propre à l'aide de l'autocollant fourni.

Bien que l'eau n'affecte pas l'antenne, vous devez savoir que l'application de jets d'eau sous pression directement sur l'antenne l'endommagera. Il ne faut en aucun cas appliquer des jets d'eau sous pression sur le récepteur ou sur la connexion entre l'antenne et le récepteur, car cela endommagerait le récepteur au point de le rendre irréparable. Ne jamais couper, raccourcir ou rallonger le câble, car cela modifierait ses caractéristiques et réduirait donc la distance de travail.



### 4.3. Appariement LINK

Les recharges seront vendues avec un code différent de l'original; c'est pourquoi il faudra appairer la pièce de rechange avec la télécommande/récepteur original. Dans le nouvel ensemble télécommande/récepteur l'appariement est réalisé avant que les produits soient envoyés au client.

#### Procédure d'appariement

-  1. Cesser l'alimentation et enlever les vis avec une clé HEX 2,5.
-  2. Alimenter le récepteur, par sécurité vous avez 1 minute pour appairer; cette fonction est désactivée par après.
-  3. Appuyer sur le bouton noir du récepteur.
-  4. Lever le doigt et le LED bleu commencera à clignoter.
-  5. Attendez que le LED bleu s'éteigne.
-  6. Appuyer à nouveau sur le bouton noir du récepteur.
-  7. Lever le doigt et le LED blanc commencera à clignoter.
-  8. Appuyer sur le bouton STOP, le LED blanc s'éteigne et le bleu clignotera rapidement pour confirmer que l'appariement a terminée.

**Attention:** réaliser le processus d'appariement quand il n'y a plus de télécommandes à proximité, sinon ces dernières seront également liées.

#### Incidencias durante el emparejamiento

- Seules les télécommandes du même modèle, de la même gamme et du même nombre de boutons peuvent être couplées avec le récepteur.
- Si plus de deux ans se sont écoulés depuis l'achat de l'équipement d'origine et que vous essayez d'associer une nouvelle télécommande de remplacement à un ancien récepteur, il est possible que la télécommande de remplacement ne soit pas compatible. Dans ce cas, il est nécessaire de mettre à jour du récepteur pour le rendre compatible avec la nouvelle télécommande. Nous recommandons de vérifier le numéro de série du récepteur lors de l'achat d'une télécommande de remplacement.
- Si vous appuyez sur le bouton d'appairage du récepteur et que les LEDs bleues ou blanches ne s'allument pas, il se peut que:
  1. Cela fait plus d'une minute que vous avez alimenté le récepteur
  2. Le récepteur n'est pas alimenté.
  3. Le fusible du récepteur est grillé.
  4. Le bouton du récepteur a été enfoncé pendant moins d'une seconde.
  5. Il y a un problème avec le récepteur et il doit être vérifié.

## 5. Manuel d'installation

### Avertissements de sécurité

- L'installation sera réalisée par du personnel qualifié.
- Utiliser un équipement de protection isolant.
- Réaliser la première mise en marche sans charge.
- Eteindre la machine/le véhicule durant l'installation.
- Il est recommandé d'alimenter l'équipement au travers d'un système de sécurité, tel qu'une arrête d'urgence.
- La connexion erronée des sorties du récepteur peut provoquer des mouvements inattendus de la machine.
- Les sorties du récepteur ont un voltage positif, un contact avec une masse causerait un court-circuit.



### Procédure de montage et premier usage

1. Par sécurité, avant de réaliser n'importe quelle opération, l'opérateur devra s'assurer que l'alimentation du circuit, machine ou véhicule est déconnectée pour éviter des dommages humains et/ou matériels.
2. Nous recommandons de visser le récepteur avec le câblage vers le bas, protégé d'une exposition directe à l'eau et à la boue. Ceci permettra d'allonger la durée de vie utile du récepteur et d'empêcher de anomalies.
3. Le récepteur doit être installé le plus loin possible d'une grande structure métallique et ne doit pas être vissé dans un boîtier métallique, sinon des interférences se produiront et la distance de travail sera réduite. Il est également recommandé de l'installer loin des moteurs, qui produisent des champs électromagnétiques. Si vous devez l'installer dans ces conditions, vous pouvez installer un récepteur avec une antenne externe.
4. Avant de connecter les sorties du récepteur, veuillez noter que chaque bouton de la télécommande peut contrôler un ou plusieurs relais et avoir différents modes de fonctionnement. Pour connaître le comportement de chaque bouton, reportez-vous aux pages suivantes pour connaître le fonctionnement de chaque gamme de produits et la la relation entre les boutons et les sorties du récepteur.
5. Connecter les sorties du récepteur à l'élément que vous souhaitez contrôler (circuit, électrovanne, relais, moteur, etc).
6. Connecter l'alimentation du récepteur (rouge/noir).
7. Fournir de la tension au récepteur et actionner depuis la télécommande.

## Fonctionnement de chaque gamme



### Nova-I

Chaque bouton correspond à une sortie du récepteur qui est activée lorsque le bouton est enfoncé et désactivée lorsque le bouton est relâché. La télécommande s'éteint après 4,5 minutes de non-utilisation. Les télécommandes sont fournies avec un pavé numérique.

### Nova-G

Chaque bouton correspond à une sortie du récepteur qui est activée lorsque l'on appuie sur le bouton et qui reste active lorsque l'on relâche le bouton. Pour désactiver chaque sortie, il faut appuyer à nouveau sur le bouton qui l'a précédemment activée. Le bouton Stop éteint toutes les sorties actives. La commande ne s'éteint pas après 4,5 minutes de non-utilisation. Les commandes sont fournies avec un pavé numérique.

### Nova-E

Chaque paire de boutons de la télécommande correspond à une sortie du récepteur qui est activée en appuyant sur chaque bouton impair et reste active lorsque le bouton est relâché. Pour désactiver chaque sortie, il faut appuyer sur le bouton pair (dans une télécommande à 2 boutons, le bouton 1 active la sortie 1 et le bouton 2 la désactive). Le bouton Stop éteint toutes les sorties actives. La commande s'éteint après 4,5 minutes de non-utilisation si aucune sortie n'est active. Les commandes sont fournies avec un pavé numérique.

### Falcon

Produits pour hayons élévateurs. Chaque unité est fabriquée avec la configuration spécifique à chaque hayon élévateur. La commande s'éteint après 4,5 minutes de non-utilisation. Les commandes sont fournies avec boutons spécifiques pour les hayons élévateurs.

## **Titan**

Équipement pour dépanneuses. Chaque bouton de la télécommande correspond à une sortie du récepteur qui est activée lorsque chaque bouton est enfoncé et désactivée lorsque le bouton est relâché. La commande s'éteint après 4,5 minutes d'inutilisation. Les commandes manuelles sont fournies avec boutons ou un autocollant spécifique pour dépanneuses.

## **Zenit**

Équipement pour les camions de remorquage. Chaque bouton de la commande correspond à une sortie du récepteur qui est activée lorsque chaque bouton est enfoncé et désactivée lorsque le bouton est relâché. La commande s'éteint après 4,5 minutes d'inutilisation. Les télécommandes sont fournies avec une plaque à boutons ou un autocollant spécifique pour les véhicules de remorquage.

## **Relation entre boutons et sorties du récepteur**

Les tableaux des pages suivantes indiquent quelles sorties sont actives lorsque l'on appuie sur chaque bouton de la télécommande. Les boutons des télécommandes Nova, Titan et Zenit ne sont associés qu'à une seule sortie du récepteur, mais les boutons des télécommandes Falcon peuvent activer plusieurs sorties du récepteur simultanément.

Le client peut demander des combinaisons de boutons et de sorties de récepteur en fonction des besoins de chaque application. Le client peut demander des automatismes et des arrêts automatiques des sorties, par conséquent ces produits peuvent ne pas suivre les caractéristiques détaillées dans ce manuel.

### **Notes:**

- Les tableaux de connexion ne s'appliquent pas toujours aux appareils qui ont été commandés avec des configurations spéciales sur demande.
- Les appareils à 2 sorties seulement n'ont pas de sortie commune en standard, mais celle-ci peut être commandée sur demande.
- Dans les tableaux, il est fait référence à la nomenclature **X2** relative à la fonction spécifique de répartition des fonctions pour la commande d'applications à plus de 12 mouvements. Pour plus d'informations [p. 9](#).
- Les récepteurs contrôlant plus de 6 prises doivent avoir 2 sorties de câble.

# Nova-I / Nova-G / Titan / Zenit

Bouton	Sortie 1							Sortie 2							
	Commum	Relais 1	Relais 2	Relais 3	Relais 4	Relais 5	Relais 6	Relais 7	Relais 8	Relais 9	Relais 10	Relais 11	Relais 12	Relais 13 X2	Relais 14 X2
Bouton 1	☑	☑												☑	
Bouton 2	☑		☑												☑
Bouton 3	☑			☑											
Bouton 4	☑				☑										
Bouton 5	☑					☑									
Bouton 6	☑						☑								
Bouton 7	☑							☑							
Bouton 8	☑								☑						
Bouton 9	☑									☑					
Bouton 10	☑										☑				
Bouton 11	☑											☑			
Bouton 12	☑												☑		

 Câble rouge sortie 1: Positif  
 Câble noir sortie 1: Négatif

Légende:

- La fonction commune est activée chaque fois que l'on appuie sur l'un des boutons de la commande.
- Le sortie 2 est inclus dans les unités de 8, 10, 12 et 14 mouvements.
- Le sortie 2 diffère du sortie 1 en ce qu'il n'a pas de fil rouge.
- Les relais 13 et 14 sont activés par les boutons 1 et 2 de **X2**.

## Deuxieme recepneur Nova-I

Bouton	Sortie 1								Sortie 2			
	Commun	Relais 15	Relais 16	Relais 17	Relais 18	Relais 19	Relais 20	Relais 21	Relais 22	Relais 23	Relais 24	
Bouton 3	☑	☑										
Bouton 4	☑		☑									
Bouton 5	☑			☑								
Bouton 6	☑				☑							
Bouton 7	☑					☑						
Bouton 8	☑						☑					
Bouton 9	☑							☑				
Bouton 10	☑								☑			
Bouton 11	☑									☑		
Bouton 12	☑										☑	

 Câble rouge sortie 1: Positif  
 Câble noir sortie 1: Négatif

### Légende:

- Le second récepteur Nova-I n'est inclus que pour les appareils de 15 à 24 fonctions et peut être de 3 tailles différentes.
- Le récepteur commun est activé chaque fois que l'on appuie sur un bouton de la télécommande.
- Le sortie 2 est inclus dans les appareils de 21, 22, 23 et 24 mouvements.
- Le sortie 2 diffère du tuyau 1 en ce qu'il n'a pas de fil rouge.
- Tous les relais sont activés lorsque la commande est en **X2**.

# Nova-E

Bouton	Couleur câbles du récepteur					
	Relais 1	Relais 2	Relais 3	Relais 4	Relais 5	Relais 6
Bouton 1	✓					
Bouton 2	✗					
Bouton 3		✓				
Bouton 4		✓				
Bouton 5			✓			
Bouton 6			✓			
Bouton 7				✓		
Bouton 8				✓		
Bouton 9					✓	
Bouton 10					✓	
Bouton 11						✓
Bouton 12						✓

 Câble rouge: Positif  
 Câble noir: Négatif

## Légende:

- Nova-E fait référence à un équipement dont les sorties inter va et viens.
- Les récepteurs n'ont pas de sortie commune.
- Les boutons impairs activent les relais et les boutons pairs les désactivent, par exemple le bouton 1 active le relais 1 et le bouton 2 le désactive.
- La bouton STOP désactive tous les relais actifs en même temps.

## Zepro

Couleur câbles du récepteur



Bouton \ Relais	Relais 1 Lettre B	Relais 2 Lettre C	Relais 3 Lettre E
Bouton 1			
Bouton 2			
Bouton 3			
Bouton 4			

Câble rouge: Positif  
 Câble noir: Négatif

## Dhollandia 2

Couleur câbles du récepteur



Bouton \ Relais	Relais 1 Lettre R	Relais 2 Lettre H	Relais 3 Lettre D
Bouton 1			
Bouton 2			

Câble rouge: Positif  
 Câble noir: Négatif

## Dhollandia 4

Couleur câbles du récepteur



Bouton \ Relais	Relais 1 Lettre H	Relais 2 Lettre R	Relais 3 Lettre D	Relais 4 Lettre S	Relais 5 Lettre O
Bouton 1					
Bouton 2					
Bouton 3					
Bouton 4					

Câble rouge: Positif  
 Câble noir: Négatif

## Falcon 4

Couleur câbles du récepteur



Bouton \ Relais	Relais 1	Relais 2	Relais 3	Relais 4
Bouton 1				
Bouton 2				
Bouton 3				
Bouton 4				

Câble rouge: Positif  
 Câble noir: Négatif

Pour hayons MBB, Anteo, BAR, Dautel,  
Benalu, Elephant Car

Légende:

- Les tableaux de cette page représentent des équipements Falcon spécifiquement développés pour certains hayons élévateurs.
- Les récepteurs de la gamme Falcon n'ont pas de sortie commune.
- Chaque hayon élévateur a une combinaison différente et spécifique.

## 6. Questions Fréquemment Posées. FAQ

### **La télécommande n'allume aucune lumière, il ne fait rien.**

1. Ouvrez la télécommande, retirez les piles et réinsérez-les.
2. Pressez les supports métalliques des piles de manière à ce que les piles entrent en contact.
3. Remettez les piles dans la télécommande.

### **La télécommande allume le LED rouge.**

1. Ouvrez la télécommande et retirez les piles.
2. Remplacez les piles dans l'unité de commande, car il s'agit d'une indication de piles faibles.
3. Votre appareil peut être équipé de la fonction zone de sécurité.

### **La télécommande s'allume lorsque l'on appuie sur START mais ne fonctionne pas.**

1. Veillez à allumer correctement la télécommande. Pour allumer la télécommande, vous devez appuyer START pendant 1,5 seconde.
2. Remplacez les piles de la télécommande.

### **La télécommande s'allume mais le récepteur ne fait rien.**

1. Vérifier que le récepteur est alimenté en électricité.
2. Remplacer le fusible rouge de 10A dans le récepteur.
3. Les relais sont écoutés lorsque les boutons sont enfoncés.
4. Ouvrez le récepteur et vérifiez le LED blanc de réception. Le LED blanc doit clignoter rapidement lorsqu'il reçoit un signal.
5. Si la télécommande est nouvelle, effectuez la procédure d'appairage. Si vous rencontrez des problèmes au cours de la procédure d'appairage, veuillez consulter la section 3.3 Appariement LINK.

### **La connexion entre télécommande et récepteur est intermittente, anormale ou la machine connectée ne fonctionne.**

1. Vérifier l'état du câblage du récepteur et que la tension d'alimentation est stable et comprise entre 6 et 32 VDC.
2. Vérifier que le voyant vert de la centrale est allumé pendant l'exécution de la manœuvre de travail.
3. Ouvrez le récepteur et vérifiez la LED blanche de réception. La LED blanche doit clignoter rapidement lors de la réception d'un signal.
4. Il n'y a pas de bâtiments, de voitures officielles ou de policiers.
5. Le récepteur ne se trouve pas dans une boîte métallique.

Si le problème persiste ou n'est pas couvert par les procédures ci-dessus, vous pouvez demander une intervention à l'email [rma@tarsoman.com](mailto:rma@tarsoman.com). Pour demander une intervention, vous devez indiquer que vous avez effectué les contrôles susmentionnés et préciser lequel d'entre eux est défaillant.

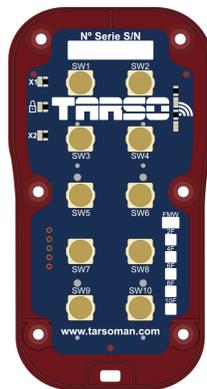
## 7. Remplacement des piles de la télécommande

Si la LED rouge est fixe lorsque la télécommande est allumée, cela signifie que le niveau des piles n'est pas suffisant pour fonctionner. Il est donc nécessaire de remplacer les piles en suivant les étapes ci-dessous :



### Étape 1

Retirez les bouchons en caoutchouc et les vis à l'aide d'une clé HEX de 2,5.



### Étape 2

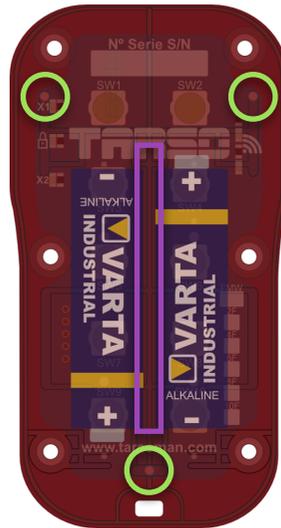
Retirez le couvercle arrière et retirez la carte de circuit imprimé à l'intérieur.

1. Retirez les piles et recyclez-les.
2. Pressez les supports de piles vers l'intérieur pour assurer un bon contact.
3. Insérez deux piles neuves dans le circuit, vérifiez la polarité.
4. **ATTENTION.** Insérez d'abord le circuit dans les 3 petits supports du boîtier arrière, sinon le circuit risque d'être mal positionné. Vérifiez que les piles s'insèrent correctement et qu'elles sont séparées par la ligne médiane, sinon les supports de piles risquent de se déformer (p. 24).
5. Insérez l'ensemble (couvercle arrière+circuit) dans le caoutchouc. Veillez à ce que les bords du caoutchouc soient correctement ajustés et ne se plient pas sur eux-mêmes, sinon l'unité de contrôle ne sera plus étanche.
6. Avant de fermer le bouton, vérifiez que la LED rouge s'allume lorsque vous appuyez sur STOP. Serrez les 6 vis pour sceller la télécommande.
7. Insérez les bouchons en caoutchouc pour protéger davantage la télécommande.

### Violet

Ligne de séparation centrale. Fixe le centre du circuit et sépare les piles.

Si le circuit est forcé et que les piles ne sont pas séparées, l'unité de contrôle risque de se briser ou de provoquer un court-circuit.



### Vert

Supports de fixation, chargés de centrer le circuit dans le boîtier.

Le circuit doit être correctement emboîté dans les 3 supports avant d'être inséré dans le caoutchouc.

## 8. Manuel de maintenance

La maintenance assure un fonctionnement correct et garantit un bon état extérieur, allonge la durée de vie utile des équipements et diminue le risque de réparations.

### Etat physique

Si la télécommande/le récepteur ont des dégâts extérieurs (fissures ou cassures), ne continuez pas à utiliser le produit car cela pourrait occasionner des dégâts à la machine, à l'électronique et cela ne pourra pas être réparé.

### Nettoyage

Retirez la saleté et la graisse accumulée à l'extérieur. N'utilisez pas de dissolvants ni de produits agressifs; **n'utilisez pas d'eau à pression**, car cela abîmerait les plastiques et gommages et annulerait la garantie.

### Traitement des gommages

Afin de garantir l'étanchéité, vous devez entretenir les gommages de la télécommande et du récepteur. Utilisez des graisses de silicone ou vaseline afin qu'elles récupèrent leurs propriétés.

## 9. Garantie

1. Les produits fabriqués par Tarso-man S.L.U. qui sont destinés à être intégrés dans le processus de production de l'acheteur ou du client final qui en fait également usage auront un délai de garantie d'**UN AN** depuis la date d'achat.
2. Exclusions de la garante:
  - **Dommages causés par de l'eau non couverte par la norme IP67, tels qu'un jet d'eau sous pression** ou la détérioration des caoutchoucs au fil du temps. L'eau sous pression pénètre dans le boîtier IP67, mais une fois à l'intérieur, elle ne peut pas s'échapper, ce qui endommage l'équipement.
  - Dommages dus à une surchauffe de la télécommande à la suite de courts-circuits ou de températures externes élevées dépassant la température normale de fonctionnement.
  - Les défaillances dues à des causes fortuites, à des cas de force majeure et à des accidents indépendants de l'équipement.
  - Les vices dûs à de la négligence, à une manipulation ou à un usage incorrect de l'équipement de la part de l'utilisateur, ainsi que les réparations réalisées par du personnel non autorisé.
  - Les vices dûs à une installation incorrecte, sans suivre les spécifications; à un manque d'entretien, à une application de produits chimiques inadéquats et à une accumulation de résidus et d'eau.
  - Dégâts ou détériorations dûs à l'usage normal de l'équipement, qu'il s'agisse de dégâts esthétiques ou mécaniques comme les boutons, les relais et les gommés.
  - Les équipements et l'usage de l'équipement qui ne respectent pas les spécifications techniques détaillées de ce document.
  - L'indemnisation pour les coûts et les dégâts découlant de la manipulation, le montage et démontage des équipements.
  - Pertes dues à des manques à gagner.
  - Les coûts occasionnés par la réclamation de la garantie.
3. Le service d'installation, de réparation, la main d'oeuvre ou la maintenance sera exclusivement à charge de l'acheteur.
4. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel et la main d'oeuvre nécessaire pour livrer le produit vendu par Tarso-man S.L.U. en état de fonctionnement.
5. Les coûts d'envoi pour le renvoi et le remplacement des produits défectueux seront à charge de l'acheteur; les coûts d'envoi ne sont pas dûs.

## 10.Déclaration de conformité



**Le fabricant:** Tarso-man S.L.U.

**Adresse:** Polígono Industrial Fuente del Rey,  
Carretera Isla Menor, Km 0,200, Nave F  
41703 Dos Hermanas, Sevilla (España)

En tant que fabricant et personne juridique qui établit la Fiche Technique, déclare que l'équipement télécommande et récepteur à distance Tarso de la gamme TR800 (Nova, Falcon, Titan et Zenit) au numéro de série:

### TR8

#### **Est en conformité avec les normes et directives suivantes:**

- Compatibilité Électromagnétique d'après la Directive 2014/53/UE (RED)
  - ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3.
  - ETSI EN 301 489-3 Ver. 2.3.2.
  - Draft ETSI EN 301 489-17 Ver. 3.2.5.
- Essais des fréquences radios d'après la Directive 2014/53/UE (RED)
  - EN 300 220-1 Ver. 3.1.1.
  - EN 300 220-2 Ver. 3.1.1.
  - EN 300 328 Ver. 2.2.2.
- Exposition humaine aux fréquences radios EN 62479:2011
- Sécurité électrique UNE-EN-1 62368-1:2014 + AC1:2015 + AC2:2015 + AC:2017 + A11:2017
- Compatibilité Électromagnétique 10.6 UN règlement 10 révision 6 + Am 1
- Degré d'étanchéité IP d'après UNE-EN 60529:2018
- Degré de résistance aux coups IK d'après UNE-EN 50102:1996

Le technicien

Francisco F. Mayoralas  
Directeur



Tarso-man S.L.U.

 [www.tarsoman.com](http://www.tarsoman.com)

 [info@tarsoman.com](mailto:info@tarsoman.com)

 [+34 954689663](tel:+34954689663)

